

Info Village



3125 Capelton Road

Web: www.northhatley.org Tel.: 819 842-2754



Photo Michel Grimard

North Hatley, Village in Bloom 2016 Contest

Once again this year for a sixth time the Municipality is back with the *North Hatley, Village in Bloom* contest.

Prizes will be presented in three categories:

1. Residential
2. Commercial
3. Hanging Baskets

Criteria used by the judges to make their selection will include:

- Overall maintenance of the area
- Upkeep of lawns, trees, bushes and evergreens
- Flower beds with a harmonious arrangement of annuals and perennials
- Variety and balance of plant textures
- Use of flower baskets, containers and flower boxes
- Outstanding all-season arrangements

Registration for the contest is not required. Judges will be criss-crossing the streets of the village in July and August to select the winners. In order to give a chance to as many gardeners as possible, winners for the past two years will not be eligible for this year's contest. However, their garden and floral arrangements will be eligible for an honourable mention.

We invite everyone to participate. In addition to adding to local life, your horticultural efforts will also have a positive impact on the Village's reputation as one of the Most Beautiful Villages in Quebec. For its part, the Municipality will continue its efforts of greening around public spaces and buildings.
Happy gardening!

The Municipality at your service

Mayor

Michael Page

Councillor, seat #1

Pauline Farrugia

Councillor, seat #2

Marcella Davis Gerrish

Councillor, seat #3

Guy Veillette

Councillor, seat #4

Normand Jolicoeur

Councillor, seat #5

Claude Villeneuve

Councillor, seat #6

Alain Beaulieu

Director-General and Secretary-Treasurer, Emergency Measures Coordinator, Access to documents, Secretary-Treasurer RIEM

Daniel Décary

Assistant Secretary-Treasurer

Bruno Bélisle

Secretary Receptionist

Natacha Prince

Inspector -Building and Environment

Carl Rodrigue

Foreman – Public Works

Dany McKelvey

President – Planning and Heritage Advisory Committee

Alain Beaulieu

Employees – Public Works

Scot Fergusson and Wade Morse

Business hours

Monday through Friday

10 a.m. to noon and 1 to 4 p.m.

Contact us

3125 Capelton Road

North Hatley (Québec) J0B 2C0

Telephone: 819 842-2754

Fax: 819 842-4501

Email: info@northhatley.org

communication@northhatley.org

Website: www.northhatley.org

Important numbers:

Emergency 911

SQ 310-4141 or *4141 (cell.)

Road conditions 511

Urgence-santé 811

A well-deserved retirement!

Danielle Gauvin, Assistant Secretary-Treasurer at the Municipality, has retired effective April 1st after 19 years of service. We wish her all the best in her retirement.

Bruno Bélisle is the new Assistant Secretary-Treasurer effective March 14. He can be reached at the municipal offices Monday through Friday during regular business hours. Do not hesitate to contact him should the need arise.

The Newsletter is now available on-line!

In order to stay informed on the latest developments and general topics of interest in the Municipality, go to our website at www.northhatley.org

To subscribe to the on-line Newsletter, click on the Citizens tab on the Home Page.

Municipal Council Meetings

The next regular Council meetings will be held May 2 and June 6, 2016 at the Community Centre located at 3127, Capelton Road

Summer music in North Hatley

MAY & JUNE 2016 at St. Elizabeth's Church (3115 Capelton Road)
Presented by the Estria Woodwind Quintet

Sunday, May 22nd at 3:00 pm, The Uplands Trio (Pauline Farrugia, clarinet; Erich Kory, cello; and Daniella Bernstein, piano) will interpret a romantic programme by composers Max Bruch, Samuel Barber, Robert Muczynski and Witold Lutoslawski.

Tickets: \$10 – contact Pauline Farrugia at 819-842-1072 or at estria@cgocable.ca

THE MASSAWIPPI MUSIC FESTIVAL is back for performances to take place every Saturday evening in June.

Saturday, June 4th at 8:00 pm – Clarinet recital by Simon Aldrich - this "spectacular performer" (Los Angeles Times) is the principal clarinetist of the Orchestre Métropolitain (Montréal) and holds a doctorate from Yale University.

Saturday, June 11th at 8:00 pm – Concert by the baroque Caprice Ensemble from Montréal - founded by flutist Matthias Maute, the Juno award winning ensemble is "imaginative, even powerful and the playing is top-flight" (New York Times): <http://ensemblecaprice.com>

Saturday, June 18th at 8:00 pm – Cello and piano recital by Erich Kory and Tristan Longval-Gagné - two magnificent local performers. In his New York musical career, cellist Erich Kory has played at Carnegie Hall and at Lincoln Centre and has recorded for Deutsche Grammophon and Capitol Records. Tristan Longval-Gagné completed studies at the Julliard School of Music in New York and in 2010 earned the prestigious Prix d'Europe in piano.

Saturday, June 25th at 8:00 pm – Violin Duo Recital by Jonathan Crow (concertmaster of the Toronto Symphony Orchestra) and Andrew Wan (concertmaster of the Montréal Symphony Orchestra), with the magnificent Montréal pianist Philip Chiu.
Tickets for the festival: \$30 per concert or \$100 for a subscription to all four concerts

Contact Pauline Farrugia at 819 842-1072 or at estria@cgocable.ca

JUNE, JULY & AUGUST 2016 in Dreamland Park (corner of Capelton & Main)

Presented by the Municipality of the Village of North Hatley
DREAMLAND CONCERTS (free admission)

Friday, June 24th at 7:30 pm – music and dance with Danse Trad: <http://www.dansetrad.com/>

Friday, July 1st at 7:30 pm – the Kevin Groves Band: <http://www.kevingrovesband.com/>

EVERY Saturday EVENING at 7:30 pm from July 9th to August 27th – rock, folk & pop

On the menu: The Singles, The Green Tones, Juliana & Jesse, Jonathan Macaulay, Soulwood, Mike Taylor, Slightly Haggard and more ...

EVERY Sunday AFTERNOON at 1 pm from July 10th to August 28th – classics & jazz

On the menu: Trio Bouffil, Harmonie de Granby, Avalon Motel, Brassssax, Lesloup, Mostly Swing, Big Band and the Harmonie de Coaticook.

In case of rain, the concerts will take place at the Community Centre (3127 Capelton Road)



Thank you to all donors!

The members of the Meals on Wheels programme wish to sincerely thank the following organizations for their generous donations: the Tillotson Fund, the North Hatley Village Improvement Society, St. Barnabas Anglican Church, Royal Canadian Legion branch 242 of North Hatley, the Canton de Hatley and the Village of North Hatley. With these donations we have been able to plan more activities and cover additional costs for food supplies. We again say, thank you.

For information on services available to senior citizens – Meals on Wheels, blood pressure clinic and foot care clinic, friendly visits, etc. please contact Community Support Services at 819 821-4779 or Judy Bean at 819 842-2995.



North Hatley a Fleuron du Québec

The Municipality is pleased to announce that it is renewing its participation in the Fleurons du Québec horticultural classification programme. In 2013, the Municipality was the proud recipient of three out of five fleurons or blooms, a ranking in effect until 2015. Renewing our participation in the programme will bring the judges back for a visit and see the Village given a new ranking from Fleurons du Québec in the fall of 2016.

The Fleurons du Québec horticultural classification programme constitutes an official recognition of a community's efforts to sustain a more beautiful, healthier and greener lifestyle on a long-term basis. Last year, 42 municipalities benefitted from an additional fleuron at their reclassification visit! It is in this spirit that we invite all residents to plan and to get started on their horticultural projects. This is a community-wide challenge.

The judges of Fleurons du Québec will be back to reassess our Municipality during the 2016 summer months. They will visit our territory and evaluate all publicly viewable gardening and landscaping projects. Evaluation criteria focus on cleanliness, maintenance, the range of horticultural elements and the overall visual impact of the municipal landscape. The judges look at efforts made by the municipality, residents, institutions and businesses. They also take into consideration community and sustainable development initiatives.

Together we can work towards the ongoing beautification of our Municipality!

Now in its 10th year, the Fleurons du Québec horticultural classification programme was an immediate success and continues to grow in popularity: it now includes 376 municipalities in all regions of Quebec and reaches more than 40% of all Quebec residents.

For a list of all the classified municipalities and for more information on the Fleurons du Québec, visit the website at www.fleuronsduquebec.com.

We never know... our collective efforts could very well see North Hatley the recipient of four Fleurons du Québec this year!



Opening of the North Hatley Farmers Market

The North Hatley Farmers Market, located in parc de la Rivière, will open Saturday, June 4th at 10 am with the sale of plants to help you start your own vegetable garden. You will also find the first in-season vegetables, fresh herbs, pastries, breads, assorted goodies and other prepared foods.

The official opening of the Market will take place Saturday, June 18th at 10:00 am with close to 25 merchants and artisans participating this year. Throughout the summer months until October 8th, you will meet local growers and producers displaying fresh and often organic produce and find handmade items made by local artisans.

2016 Municipal Taxes

Just a reminder of the municipal tax instalment dates:

- April 19, 2016
- May 31, 2016
- July 12, 2016
- August 23, 2016
- October 4, 2016

Payments can be made by cheque, in cash or through your financial institution.

Opening up cottages

In order for the exterior valve to be turned on please contact the Municipality at 819 842-2754.

A minimum 24-hour advance notice is required.

The work can only be done by public works employees.

Citizens who do the work themselves or have it done by a third party will be held responsible for any damages. A fee of \$25 is applicable per valve.

Lighting a fire – Important Reminder

With the approaching good weather, the Municipality wishes to remind you of the procedure to follow before lighting a fire.

A few simple steps will notify the Régie intermunicipale de protection incendie of planned fire lighting activities on the territory and avoid unnecessary unit displacement.

BEFORE LIGHTING A FIRE:

Authorization can be obtained by contacting the Municipality at 819 842-2754. It is important to provide the following information:

- The name and phone number of the person overseeing the fire;
- The address where the fire will take place;
- The purpose of the fire, start time and expected end time;

Authorization is valid for the planned day of the fire only. A new permit will be required for all subsequent fires.

Weekends and holidays

Even if authorization has been granted, it is every citizen's responsibility to make sure that weather

conditions are favourable before lighting a fire (wind factor, dryness, etc.). All information is available by contacting Environment Canada at 819 564-5702.

The following safety tips must be followed when lighting a fire:

- Have a hose ready, on hand and in close proximity to the fire at all times;
- Make sure there is constant supervision of the fire;
- Make sure the smoke does not hinder neighbors;
- Make sure the fire does not exceed one metre in height.

We sincerely thank you for your cooperation.

Did you remember to replace your smoke detector batteries when time change took place on March 6th?

Planning a construction or renovation project...

A reminder - in order to provide the best service possible the Municipality requires a reasonable delay of time in responding to a request for a permit or certificate.

In general, the Act Respecting Land Use Planning and Development provides a 30-day delay period for the approval process of an application for a building permit or certificate of authorization. The goal of the Municipality is to respond to a request as fast as possible.

We recommend that you contact the Building and Environment Inspector to obtain information on all relevant conditions and documents required to proceed. The time delay to obtain a permit begins the moment that all necessary documents have been received by the municipal Inspector.

Various requests will be subject to analysis by the Comité consultatif d'urbanisme et de patrimoine (CCUP) for recommendation to the municipal Council. Regular meeting dates of the CCUP and municipal Council must be taken into consideration in the timeline for your project. In general, meetings of the CCUP are held every 3rd Wednesday of the month and regular Council meetings are held the 1st Monday of the month.

The Building and Environment Inspector can be reached at 819 842-2754... he is your best source of information for all your projects. Contact him first.

Before cutting down a tree

The cutting down of trees is subject to strict municipal regulations. Trees contribute to air quality and to the beauty and charm of our surroundings.

Before cutting down a tree, a permit issued by the Building and Environment Inspector is required and can be obtained by calling the municipal offices at 819 842-2754. The Inspector will conduct an on-site inspection and if needed, contact a forestry specialist.

A permit will be granted if the situation justifies it:

- danger to health and public safety;
- damages identified to a foundation, property, underground pipes, sidewalk or driveways and caused by the roots of a tree;
- diseased or dead tree;
- need to clear land in view of a new road, a new construction project or the expansion of an existing one.

Regulations call for stiff penalties for trees cut down prior to municipal authorization.

Temporary Shelters

WE WISH TO REMIND YOU THAT TEMPORARY CAR AND PORCH OR PEDESTRIAN SHELTERS MUST BE REMOVED BY APRIL 15TH.

ALSO NOTE THAT THE SHELTERS CANNOT BE USED FOR STORAGE PURPOSES UNDER ANY CIRCUMSTANCES DURING THE SUMMER PERIOD.

In the event of a discrepancy between the French and the English documents, the French will prevail.

Message form



Warning!



Brown bin = Compostable materials only
The following items are strictly **PROHIBITED**:

glass (ex.: bottles and jars)
metal
oxo or biodegradable bags
all plastic items

Sorting at the source will help provide you with quality compost!
We thank you for your cooperation!

Domestic Hazardous Waste Collection

June 4, 2016 from 9 a.m. to 3 p.m.

At the municipal garages in Stanstead (10, chemin Villeneuve) and Coaticook (77, avenue de la Gravière)

PRODUCTS ACCEPTED:

PAINTS, VARNISHES, STAINS, SOLVENTS, HERBICIDES, INSECTICIDES,
PROPANE GAS TANKS, SPRAY CANS, POOL CHEMICALS,
USED OIL AND FILTERS, DRY CELL BATTERIES & VEHICLE BATTERIES,
COMPUTER AND ELECTRONIC EQUIPMENT, FLUORESCENTS

INDUSTRIAL, COMMERCIAL, INSTITUTIONAL AND FARMING PRODUCTS WILL NOT BE ACCEPTED

Bulk Waste Pickup

2016 pickup dates:

- May 26, August 4 and October 1.

Please note that the following articles will not be picked up:

- Tires
- Hazardous waste products (paint, batteries, oil, etc.)
- Cement products (slabs, etc.)
- Refrigerators containing freon
- BUILDING MATERIALS
- Items more than 4 feet (1.20 m) long
- Items weighing more than 70 lbs (32 kg)
- No materials from a truck container or trailer left at the curb will be picked up

** Please note that branches must be bundled together. Loose branches will not be picked up.*

Make sure that your items are placed at the side of the road before the date of the pickup. They must not encroach on public roads. No bulk waste can be left at the side of the road after the collection dates.

To reach the RIGDSC: 1 877 535-9479 (toll free)



Running for a Good Cause

The North Hatley Mother's Day Half-Marathon will be held May 8th in parc de la Rivière. The event will help raise funds to be distributed to local organizations that hold recreational activities for our youth and help children in the region.

The North Hatley Mother's Day Half-Marathon is for runners of all levels. The program offers four (4) races: 1km for children, 5km, 10km and 21.1km. The marathon will be followed by a brunch (fee extra) prepared by the Café Massawippi and its distinguished Chef Dominic Tremblay.

Additional information is available at www.demimarathonnorthhatley.com

The Mayor of North Hatley, Michael Page, will be running in the marathon. Come join him in support of our youth!



Volunteers Needed

We are currently looking for volunteers to help with various tasks (traffic control, food runners, etc.) during the Mother's Day Half-Marathon to be held this coming May 8th from 6:30 am to 12 noon.

Anyone interested in volunteering for the event is asked to contact Natacha Prince at 819 842-2754 or at info@northhatley.org before April 29th, 2016.

For more information on the marathon, go to the website at www.courirenestrie.com or contact Patrick Mahony at info@courirenestrie.com



Fête de la pêche

On June 5th, the Fête de la pêche, a fishing festival, will be held at the municipal pier.

At the end of the day, the fish will be released into the lake. With the goal of the event to pass on fishing skills to young fishers throughout Quebec, a "Pêche en herbe" certificate will be presented to each young fisher and will serve as a fishing permit until they are 17 years of age.

Antique Car Show

The Eastern Townships Vintage Automobile Club of Lennoxville will hold its third Annual Antique Car Show this June 5th at parc de la Rivière.



News from the Library

The Library desperately needs a new roof and new furnace, which means that we will be looking at ways to raise the funds needed for these two big projects. One plan is for the Library to hold a giant auction at the Curling Club this summer and we are asking everyone in the village and beyond to scour through their house, garage and barn for items to contribute to the auction. Any item large or small will be accepted. Appliances, furniture, toys, tools, art, knick-knacks, kitchen items, rugs, etc. will be welcome and we will even provide a pick-up service for bigger pieces. We ask that you start looking around for items to donate. You may make a list of the items and send it to my attention at the library. This will give us an idea of the things that will be going into the auction. It would be wonderful to think that an entire village contributed to our "Raise the Roof" campaign and that when you look at our new shiny, metal roof, you will know that you helped make it happen.

More details to come in the spring.

Many thanks,
Margot Heyerhoff, president

Is NHES Hooked on School?

(February 15 to February 19, 2016)

It certainly is, especially after this week's special activities and events that took place in our school! Hooked on School Days are an occasion to encourage youth, congratulate them on their efforts, and listen to them when it comes to their motivation and their perseverance. These days are also an ideal opportunity to create bonds that will support the success of our youth and young adults.

Many different ways of celebrating our students' efforts were organized during this week. Each student received a postcard from their parents with a positive message to encourage him/her to persevere in school. Staff members also wore a white and green perseverance ribbon all week.

The main event of this special week was our assembly on Wednesday, February 17th. The Dictée P.G.L. certificates were presented to the students who excelled in the final dictée and we announced the name of the grade- six student who will represent our school in the regional finals. Here are the names of our winners: Kindergarten: Jayden Levasseur, Grade 1: Lexa Bernard McKelvey, Grade 2: Landon Rediker, Grade 3: Emma Picard, Grade 4: Emma Andrews, Grade 5: Samantha Pigeon, and Grade 6: Joshua Picard. Bravo to all the winners! Good luck at the regional finals Joshua!

This year, three students who attend New Horizon (adult education center), Sophia Roy, Brandon Sager and Khusrow Sarwari each gave a 10-minute talk to students about their experiences and decisions to return to school. The students listened attentively and asked them many questions.

The parents' contribution in making this week special and motivating for their children was also very important. They were asked to write a postcard to their children to encourage them and congratulate them on their efforts given at school, and send a picture of their children. We also asked the children to draw **'When I grow up I want to be...!'** A bulletin board at the entrance of the school displays their beautiful drawings and pictures.

We thank all the parents and speakers for making the Hooked on School week a meaningful and inspiring week for all pupils at the North Hatley Elementary School.

North Hatley Elementary School Staff